

A revista **Brasil-Canadá** é uma publicação bimestral da Câmara de Comércio Brasil-Canadá editada em parceria com a Editora Conteúdo Ltda.  
[www.ccbc.org.br/revista.asp](http://www.ccbc.org.br/revista.asp)

#### CONSELHO EDITORIAL

Fabio Seabra, Antônio F. C. Conde, Antônio Luiz Sampaio Carvalho, Benno Kialka, David Verbiwski, Dina Thrascher, Ely Couto, Frederico J. Straube, James Mohr-Bell, James Wygand, Jean Larcher, José Emílio Nunes Pinto, Luiz Visani, Paula Caldwell e Selma Galvão



[www.ccbc.org.br](http://www.ccbc.org.br)

#### SÃO PAULO

Rua do Rocio, 220 – 12º andar – cj.121  
Vila Olímpia – São Paulo – CEP: 04552-000  
Tel.: (11) 3044-4535

#### FILIAL RIO DE JANEIRO

Avenida Rio Branco, 143 – 18º andar  
Centro – Rio de Janeiro – CEP: 20040-006  
Tel.: (21) 3852-6407

#### COMITÊ EXECUTIVO

Fabio Seabra (Presidente), Antônio F. C. Conde, Antonio Morello, Dina Thrascher, Elidie Bifano, Ely Couto, Esther D. Bellegarde Nunes, Francisco Itzaina, Frederico J. Straube, James Wygand, Jean Larcher, Luiz Visani, Marcelo Marinho, Marcos da Cunha Ribeiro, Paula Caldwell, Philippe Jeffrey, Selma Galvão e William A. Jackson

#### Diretor-executivo

James Mohr-Bell

#### CENTRO DE ARBITRAGEM E MEDIAÇÃO

Frederico J. Straube (Presidente),  
José Emílio Nunes Pinto (Vice-presidente) e  
Antônio Luiz Sampaio Carvalho (Secretário-geral)

#### FILIAL RIO DE JANEIRO

Ely Couto (Presidente) e Jacky Delmar (Adjunto)



#### DIRETORIA

Melissa Kechichian  
José Scavone Bezerra de Menezes

#### REDAÇÃO

**Diretora-editorial:** Melissa Kechichian  
[melissa@conteudoeditora.com.br](mailto:melissa@conteudoeditora.com.br)

**Editor de fotografia:** Zeca Menezes  
[zecamenezes@conteudoeditora.com.br](mailto:zecamenezes@conteudoeditora.com.br)

**Editora:** Lígia Molina  
[ligia@conteudoeditora.com.br](mailto:ligia@conteudoeditora.com.br)

**Diretor de arte:** Ricardo Alves de Souza  
[ricardo@conteudoeditora.com.br](mailto:ricardo@conteudoeditora.com.br)

**Tratamento de imagens:** Sant' Ana Biró

**Colaboradores desta edição:** (Textos) Cassiano Viana, Françoise Terzian e Paula Monteiro. (Revisão) Eliete Soares. (Ilustração) Gatopardo Design. (Capa) Rubens Lima

#### Jornalista-responsável:

Melissa Kechichian – MTB 25.595

#### PUBLICIDADE

**Gerente:** Christina Lambert  
[christina@conteudoeditora.com.br](mailto:christina@conteudoeditora.com.br)

**Executiva de Contas:** Flávia Crucello  
[flavia@conteudoeditora.com.br](mailto:flavia@conteudoeditora.com.br)

#### REDAÇÃO, PUBLICIDADE E ADMINISTRAÇÃO

Editora Conteúdo – Rua Capote Valente, 432, cj. 56  
CEP: 05409-001 – Pinheiros – São Paulo  
Tel. (11) 3898-0195 – Fax: (11) 3062-7319  
[www.conteudoeditora.com.br](http://www.conteudoeditora.com.br)

## editorial

# Novas perspectivas

A parceria comercial entre o Brasil e o Canadá nunca esteve tão consolidada. Posicionado como uma das principais fontes de investimentos brasileiros – com a aquisição da Inco pela Vale, além das subsidiárias da Gerdau, da Ambev e da Votorantim –, o Canadá reforça sua presença no país por meio do comércio bilateral e dos investimentos econômicos, que corresponderam a aproximadamente US\$ 23 bilhões, em 2006. Agência oficial de crédito à exportação, a Export Development Canada (EDC) contabiliza os saldos desta relação ao posicionar o Brasil como seu segundo maior mercado emergente, depois do México. Fundada em 1944, a instituição, que atualmente oferece suporte a quase sete mil empresas canadenses e seus clientes globais, destinou, nos últimos seis anos, US\$ 8 bilhões ao país, o que significa um crescimento de 400% em relação ao obtido há dez anos. Esta edição da revista **Brasil-Canadá** traz uma reportagem especial sobre as oportunidades e desafios da relação comercial entre os países. Considerado um dos anos mais bem-sucedidos da história econômica brasileira, 2007 não deixará apenas lembranças, mas também a perspectiva de evolução e de crescimento contínuo para empresas com atuação em diferentes setores. As metas, planos de investimentos para 2008 e a opinião de empresários e economistas são destaques da seção Perspectivas, que também oferece um balanço dos principais resultados do ano.

**Conselho Editorial**